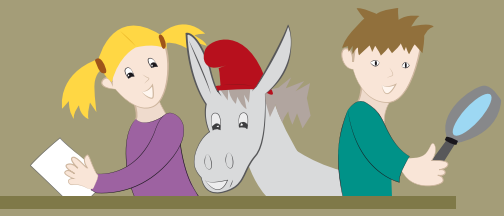
Pays d'Art et d'Histoire Transfrontalier
Les Vallées Catalanes du Tech et du Ter



raconte-moi

Le Perthus

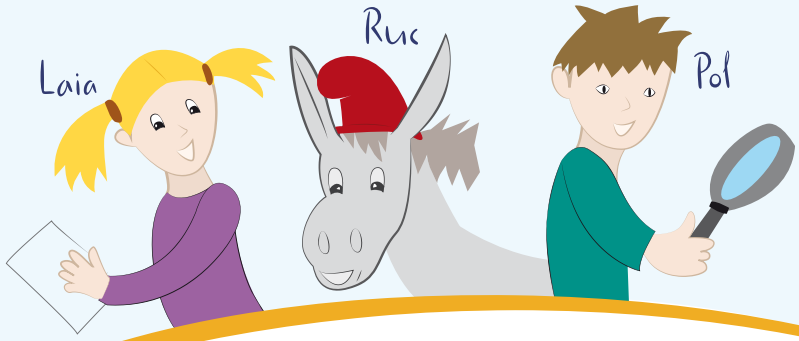


Une enquête des Petits Détectives du Patrimoine

Livret-jeu
Famille/loisirs

Les Petits Détectives du Patrimoine

vous présentent



Mais où est la frontière ?

…encore une nouvelle enquête pour Laia, Pol et Ruc, les Petits Détectives du Patrimoine des Vallées Catalanes.

Au Perthus, des sorcières maléfiques ont fait disparaître le tracé de la frontière.
C'est catastrophique ! car la frontière entre les Etats français et espagnol passe au milieu du village : tout le monde est perdu!

Les Petits Détectives sont envoyés sur place pour mener l'enquête.

Viens avec eux, ils ont besoin de toi !

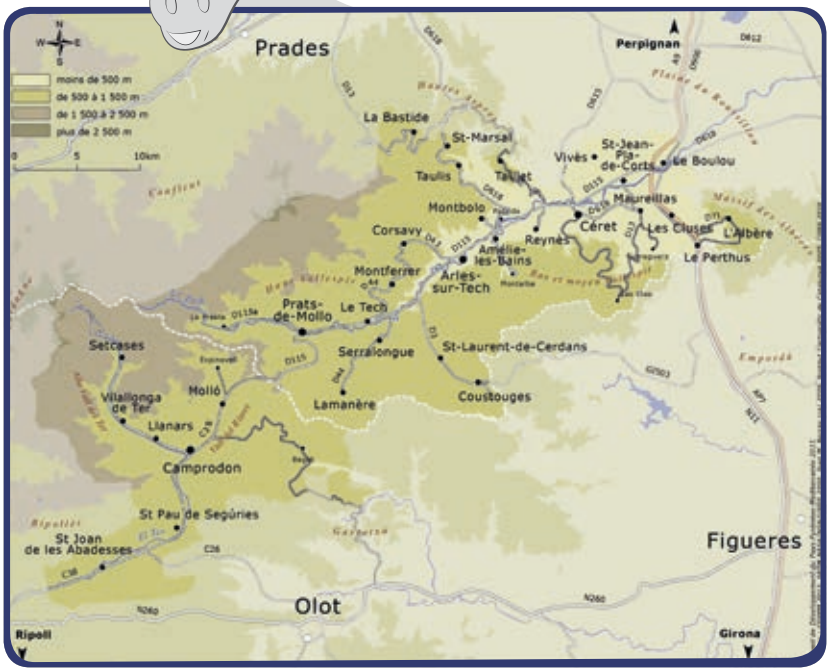
Direction Le Perthus !

Trouver Le Perthus sur la carte



Seule information dont disposent les Petits Détectives : Le Perthus est le dernier village en France au pied du massif des Albères. Aide-les à retrouver le village sur la carte en l'entourant.

Le savais-tu ?
La commune du Perthus est née en 1848. Auparavant, la partie Ouest de son territoire appartenait à la commune de Les Cluses et la partie Est de celle de l'Albère.
Peux-tu situer ces communes sur la carte ?



Les lieux de l'enquête

Youpi !!!
Si tu lis ces mots c'est que tu as bien trouvé Le Perthus sur la carte.
Tu vas pouvoir continuer à aider tes amis les Petits Détectives du Patrimoine.

Voici maintenant la carte de Petit Détective qui te montre les lieux où tu dois mener l'enquête avec Laia, Pol et Ruc.
Consulte la page 10 pour voir le plan plus détaillé.

Ton périple à la recherche de la frontière disparue commence au Point Info (n° 1)



Mission n°1

La Redoute

Prends la rue de la Redoute face au Point Info.

Observe la grande tour tout au bout de la rue (n°2).

A cause du sortilège d'amnésie lancé par les sorcières maléfiques, plus personne ne sait à quoi elle sert. A toi de mener l'enquête avec les Petits Détectives pour savoir quelle est sa fonction.

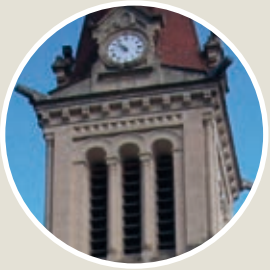
Choisis parmi les fenêtres et ouvertures suivantes celles que tu peux observer sur la tour de la Redoute. Puis regarde ce que dit Laia en fonction de tes réponses.



1. des vitraux



2. une bretèche



3. un clocher



4. des meurtières



Si tu as observé les détails 2 et 4
→ la tour pourrait avoir une fonction de défense.
Si tu as observé les détails 1 et 3
→ la tour pourrait avoir une fonction religieuse.

Ecris ta réponse ici :
La tour a une fonction : .....
Ta réponse aurait-elle un lien avec l'emplacement de la frontière ?

Mission n°2

Trouver les bornes frontalières

Pol a obtenu une nouvelle piste, qui mérite d'être étudiée : il existe des bornes pour signaler l'emplacement de la frontière.
Les sorcières ont lancé sur les habitants du Perthus un maléfice qui empêche de les voir. Mais les Petits Détectives et toi vous pouvez les trouver !



Continue ton enquête pour arriver tout en haut de la rue du Ravin (n°3)

Ouvre l'œil ! tu devrais trouver la borne, qui a une forme conique.
Remarque de quel côté de la rue elle se trouve.

Ecris son numéro :

Ruc a trouvé ces détails que tu devrais observer au cours de cette mission :





Ruc est affolé : les noms de rue ne sont plus en français ! Auriez-vous traversé la frontière sans le savoir ??





L'indice de Laia
Selon mes recherches, Còrrec en catalan signifie Ravin. La rue du Còrrec de la Comtessa est en effet construite sur un ancien ravin, qui a servi pendant très longtemps de tracé pour la frontière. Actuellement il n'existe plus, et c'est donc la rue qui est la frontière ! Nous sommes sur la bonne piste !

Le savais-tu ?
La cour de l'école que tu peux observer sur ta droite dans cette rue est celle d'une école unique en son genre car les cours sont donnés en français, catalan, espagnol et anglais, mais ils suivent le programme scolaire français. Créée en 1851, elle reçoit des enfants qui viennent des deux côtés de la frontière : pour cela ils devaient seulement traverser la rue !

Il faut maintenant trouver la borne 576 qui devrait être dans ce secteur. Sur la partie supérieure de la borne sont inscrits les noms des deux États frontaliers : la France et l'Espagne, mais dans quelle langue ? Observe attentivement et entoure les réponses correctes parmi la liste suivante :

1. Hispania
2. Spain
3. Espanya
4. France
5. Francia
6. Gallia



Voici la rue du Còrrec de la Comtessa quand elle était encore un ravin ! Place-toi au même endroit que le photographe du début du siècle dernier et compare cette photographie à ce que tu vois. La borne 576 se trouve en bas à gauche et la tour de la Redoute est tout en haut.



Près de la borne 576, observe les plaques de rue de l'avenue sur laquelle tu te trouves. Regarde sur ton plan de détective p. 10 : cette rue n'a pas le même nom d'un côté et de l'autre de la frontière ! L'avinguda d'Espanya, telle que tu la vois sur le plan, a changé de nom.

Quel est son nom actuel ?

Mission n°3

La Retirada



Continue cette avenue pour te rendre au n°5

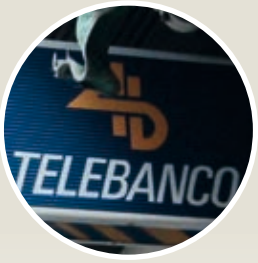
Sur le chemin, Ruc a encore observé des détails que devraient te guider pour retrouver la frontière, car certains se trouvent sur l'Etat français, d'autres sur l'Etat espagnol (boîte aux lettres, cabines téléphoniques, distributeur de billets).



☐ Etat Français
☐ Etat Espagnol



☐ Etat Français
☐ Etat Espagnol



☐ Etat Français
☐ Etat Espagnol

Coche la bonne réponse. De quel(s) côté(s) de la rue as-tu observé ces détails ?

Laia, quant à elle, a repéré un monument qui commémore un événement marquant dans l'histoire de cette frontière disparue.
Combien de personnages sont représentés sur ce monument ?

Combien d'enfants ?
(les personnages les plus petits)

Le savais-tu ?
Ce monument commémore la Retirada, c'est-à-dire l'Exil. En effet, en février 1939, des milliers de réfugiés espagnols, des militaires mais aussi des familles, sont passés par cette frontière à la fin de la Guerre Civile qui avait commencé en 1936.

Mission n°4

Les bornes monumentales

Voici une photographie immortalisant ce moment de la Retirada qui montre les réfugiés à la frontière du Perthus.
A l'entrée du village, on peut apercevoir les bornes monumentales qui marquent la frontière, en particulier la borne 575. Sur cette photo la foule nombreuse les cache.



Continue toujours sur la même avenue pour te rendre au n°6

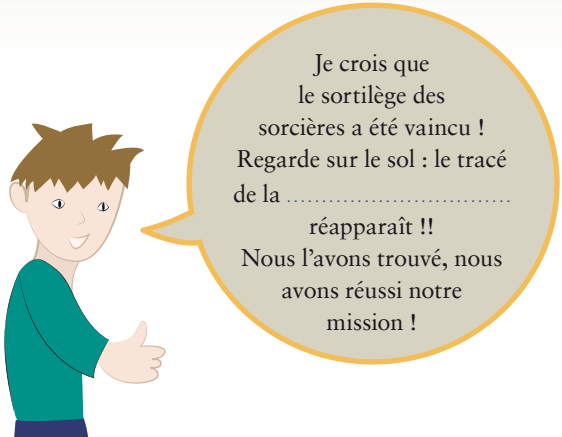
A toi de découvrir sur l'avenue la borne monumentale 575 !
Tu as trouvé la borne ? Super ! Observe maintenant le blason sculpté. Plusieurs animaux y sont représentés. Il y en a 2 identiques. Quels sont-ils ? Peux-tu deviner le troisième ?

Il y a 2 ..... identiques

Le 3e animal est ☐ un écureuil ☐ un mouton

Trouve au sol une plaque d'acier :
c'est la borne 574 bis qui est toute proche !

Mais tout à coup, Pol t'interpelle :



Bravo !!!!

Le maléfice des sorcières a été vaincu, tu dois maintenant retrouver sur le plan les éléments que tu as vus lors de ton enquête parmi les photos suivantes.

Attention il y a 1 intrus …

Reporte la lettre de chaque image dans les rectangles prévus à cet effet sur le plan.

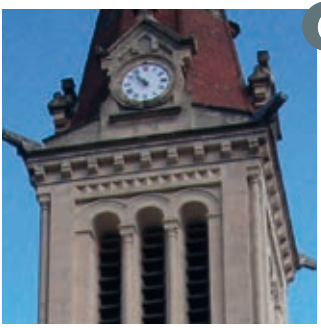
A



B



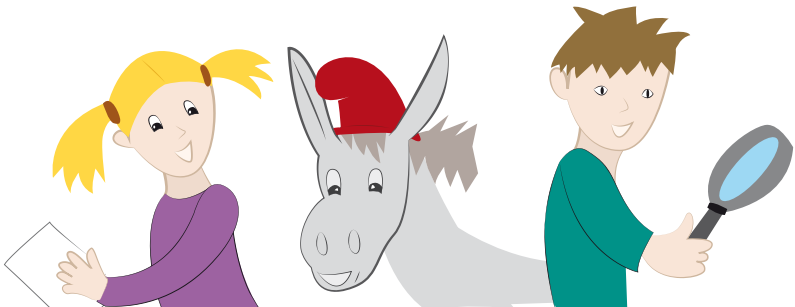
C



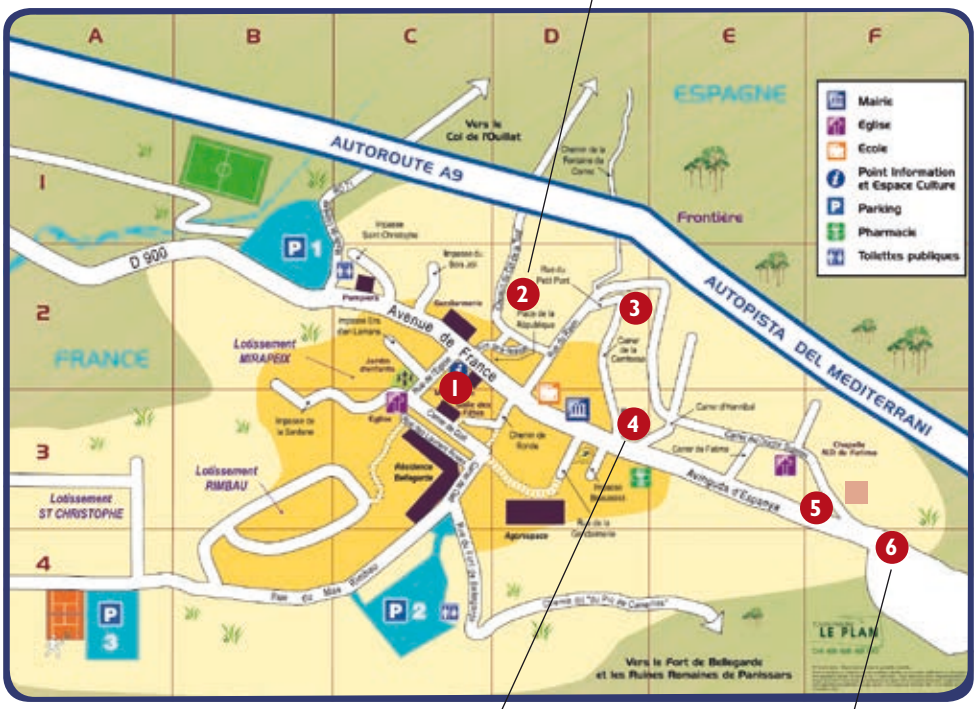
D



Sur le plan p. 10, à toi de redessiner la frontière grâce aux bornes que tu as localisées !



Plan du Perthus



Solutions

***Mission n°1** : détails 2 et 4 ; la tour a une fonction défensive. **Mission n°2** : 577 ; Hispania Gallia (les noms sont en latin) ; Avinguda Catalunya. **Mission n°3** : Etat espagnol, Etat français, Etat espagnol ; des deux côtés de la rue ; 18 personnages ; 9 enfants. **Mission n°4** : il y a 2 lions identiques ; le 3e est un mouton, plus précisément le bélier de l'Ordre de la Toison d'or. **Plan du Perthus** : A-2 ; B-4 ; C-5.*

Ce livret-jeu vous a plu ?

Retrouvez les Petits Détectives du Patrimoine en français et en catalan, à Camprodon, Saint-Laurent-de-Cerdans, Amélie-les-Bains et Maureillas. Les livrets-jeux sont disponibles dans les accueils touristiques des communes concernées et en téléchargement sur le site Internet du Pays d'Art et d'Histoire Transfrontalier Les Vallées Catalanes du Tech et du Ter : www.valleescatalanes.org

Pays d'Art et d'Histoire : un label, un réseau

Les Vallées Catalanes du Tech et du Ter appartiennent au réseau national des Villes et Pays d'Art et d'Histoire.
Le Ministère français de la Culture et de la Communication, Direction Générale des patrimoines, attribue l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine.
Il garantit la compétence des guides-conférenciers et des animateurs du patrimoine et la qualité de leurs actions.
Aujourd'hui, un réseau de 179 villes et pays offre son savoir-faire sur toute la France.
Les Vallées catalanes du Tech et du Ter sont le premier Pays d'Art et d'Histoire Transfrontalier du réseau national. Il est formé de 31 communes (24 communes catalanes françaises et 7 communes catalanes espagnoles).

À proximité

Beaucaire, Lodève, Narbonne, Nîmes, Mende et Lot en Gévaudan, Perpignan, Pézenas, Uzès et la Vallée de la Tet bénéficient de l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire.

Renseignements

Pays d'Art et d'Histoire Transfrontalier
Les Vallées Catalanes du Tech et du Ter
7 place du foiral
66230 Prats-de-Mollo-la-Preste
Courriel : contact@valleescatalanes.org
T. 0033 (0)4 68 83 99 49
www.valleescatalanes.org

© Photos PAHT - AL/Mairie du Perthus - MP



Conception graphique LM communiquer. Mise en page : www.treelike.net
Service des Publics du PAHT-AL/Mairie du Perthus-MP - Imp. Du Néoulous Céret